

# GUARDIAN®



## Microlite

Garnet, Ruby, Ruby 11

*User Instruction Manual & Warranty*

SUPPLIER: THIS MANUAL MUST BE GIVEN TO THE RIDER OF THIS WHEELCHAIR/SCOOTER.

RIDER: BEFORE USING THIS WHEELCHAIR/SCOOTER READ THIS ENTIRE MANUAL AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE.

## Microlite

Garnet, Ruby, Ruby 11

*Mode d'emploi et garantie*

FOURNISSEUR : CE MANUEL DOIT ÊTRE REMIS À L'UTILISATEUR / UTILISATRICE DE CE FAUTEUIL ROULANT / SCOOTER ÉLECTRIQUE.

UTILISATEUR / UTILISATRICE : AVANT D'UTILISER CE FAUTEUIL ROULANT / SCOOTER ÉLECTRIQUE, LISEZ ENTièrement CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

## Microlite

Garnet, Ruby, Ruby 11

*Manual de Instrucciones y Garantía para el Usuario*

DISTRIBUIDOR: ESTE MANUAL DEBE SER ENTREGADO AL PASAJERO DE ESTA SILLA DE RUEDAS / ESCÚTER.

PASAJERO: ANTES DE USAR ESTA SILLA DE RUEDAS / ESCÚTER, LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD Y GUÁRDELO PARA FUTURA REFERENCIA.

## I. INTRODUCCIÓN

### SUNRISE ESCUCHA

Le agradecemos su preferencia por la silla de ruedas / escúter Guardian. Deseamos escuchar sus preguntas o comentarios acerca de este manual, la seguridad y confiabilidad de su silla / escúter y el servicio que ha recibido de su distribuidor Sunrise. Por favor, tómese la libertad de escribirnos o llamarnos al domicilio y teléfono que aparecen abajo:

#### SUNRISE MEDICAL

Departamento de Servicios al Cliente

7477 East Dry Creek Parkway

Longmont, Colorado 80503

(800) 333-4000 ó (303) 218-4500

Asegúrese de regresar su tarjeta de garantía y de hacernos saber si cambia de domicilio. Esto nos permitirá mantenerlo al tanto con información acerca de seguridad, productos nuevos y opciones para mejorar el uso y disfrutar de esta silla de ruedas / escúter. Si ha perdido su tarjeta de garantía, llame o escriba y con gusto le enviaremos una nueva.

### PARA CONTESTAR A SUS PREGUNTAS

Su distribuidor autorizado conoce bien su silla de ruedas / escúter y puede contestar a la mayoría de sus preguntas acerca de la seguridad, uso y mantenimiento de la silla / escúter. Para referencia futura, llene lo siguiente:

Distribuidor: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

No. Serie: \_\_\_\_\_ Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

## II. ÍNDICE

<b>I. INTRODUCCIÓN</b> .....	68
<b>II. ÍNDICE</b> .....	69
<b>III. SU SILLA / ESCÚTER Y SUS PARTES</b> .....	71
<b>IV. AVISO – LEA ESTO ANTES DE USAR LA SILLA</b> .....	72
<b>V. EMI (INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA)</b> .....	733
A. ¿Qué es EMI?.....	73
B. ¿Qué Efecto Puede Tener EMI?.....	73
C. Fuentes de EMI.....	73
D. Distancia de la Fuente .....	74
E. Nivel de Inmunidad .....	74
F. Reporte Todos los Incidentes EMI Sospechosos .....	74
<b>VI. ADVERTENCIAS GENERALES</b> .....	75
A. Aviso al Pasajero.....	75
B. Aviso a los Ayudantes.....	75
C. Límite de Peso.....	75
D. Parámetros del Controlador .....	76
E. EMI.....	76
F. Lista de Verificación de Seguridad .....	76
G. Cambios y Ajustes .....	76
H. Cuando Está Sentado en una Silla de Ruedas / Escúter Estacionados....	76
I. Condiciones Ambientales .....	77
J. Terreno .....	77
K. Uso en las Calles.....	77
L. Seguridad del Vehículo de Motor .....	78
M. Centro de Equilibrio.....	78
N. Cambios.....	78
O. Estirándose o Inclínándose .....	79
P. Vistiéndose o Cambiándose de Ropa.....	79
Q. Obstáculos .....	79
R. Moviéndose hacia Atrás.....	80
S. Rampas, Planos Inclinaados y Laderas.....	80
T Para Reducir el Riesgo de Caídas, Volcaduras o Pérdida del Control .....	80
U. Rampas en Casa y en el Trabajo .....	80
V. Elevadores de Sillas de Ruedas .....	81
W. Aceras y Escalones Sencillos .....	81
X. Escaleras.....	81
Y. Escaleras Eléctricas.....	81
<b>VII. ADVERTENCIAS: COMPONENTES Y OPCIONES</b> .....	82
A. Reposabrazos.....	82
B. Baterías.....	82
C. Cojines .....	82
D. Sujetadores .....	82
E. Estribos y Reposapiés .....	82
F. Seguros del Motor .....	83
G. Interruptor de Encendido / Apagado .....	83
H. Cinturones de Posicionamiento (Opcionales).....	83
I. Sistemas de Asiento .....	83
J. Tela de la Tapicería.....	84
K. Cableado.....	84

<b>VIII. CONSEJOS PARA LOS AYUDANTES</b> .....	85
A. Para Subir a una Acera o Escalón Sencillo .....	85
B. Para Bajar de una Acera o Escalón Sencillo .....	85
<b>IX. PREPARACIÓN, AJUSTE Y USO</b> .....	86
Notas .....	86
Herramientas Necesarias .....	86
Revisión .....	86
A. Remoción de las Baterías .....	87
B. Ajuste del Ángulo del Estribo .....	87
C. Palanca de Mando Integral .....	85
D. Ajuste de la Anchura del Reposabrazos .....	85
E. Ajuste de la Caña del Timón .....	88
F. Respaldo .....	88
G. Ajuste de la Altura del Asiento .....	89
H. Remoción del Asiento .....	89
I. Revisión .....	89
<b>X. GUÍA DE FUNCIONAMIENTO</b> .....	90
A. Parámetros del Control de Funcionamiento .....	90
B. Terminal de Programación QTRONIX (Opcional) .....	90
C. Regresión Térmica .....	90
D. Interruptores de Circuito .....	91
E. Conjunto de la Palanca de Mando .....	91
F. Funciones del Control de la Caña del Timón .....	92
G. Seguros del Motor .....	93
<b>XI. BATERÍAS</b> .....	94
A. Introducción .....	94
B. Cargador de Baterías .....	94
C. Quemaduras por Ácido .....	95
D. Conexión de las Baterías en el Compartimiento de las Baterías .....	95
E. Carga de las Baterías .....	95
F. Eliminación de las Baterías .....	96
<b>XII. MANTENIMIENTO</b> .....	97
A. Notas .....	97
B. Limpieza .....	97
C. Consejos de Almacenamiento .....	97
D. Mantenimiento de la Batería .....	97
E. Para Reparar o Reemplazar una Rueda .....	98
F. Escobillas del Motor .....	98
G. Ordenando Piezas .....	98
H. Tabla de Mantenimiento .....	98
<b>XIII. GARANTÍA LIMITADA DE SUNRISE</b> .....	99

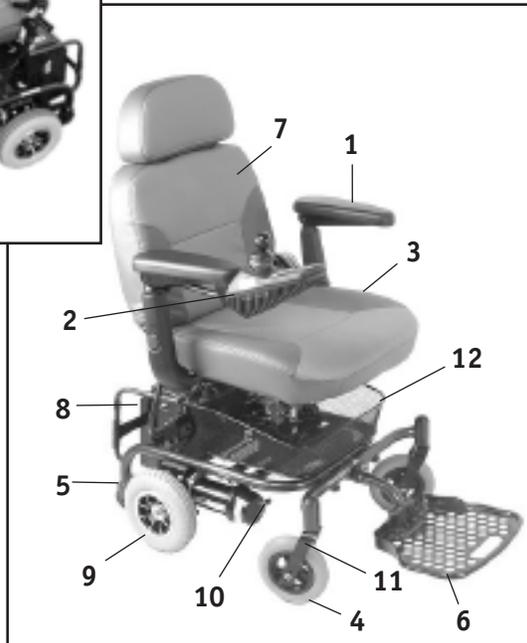
III. SU SILLA / ESCÚTER Y SUS PARTES



Ruby



Garnet



Ruby 11

**Garnet**

1. Canasta
2. Ajuste de la Caña del Timón
3. Llantas
4. Liberación del embrague (no se muestra)
5. Grupo de baterías
6. Asiento
7. Reposabrazos de anchura ajustable
8. Receptáculo del control

**Ruby y Ruby 11**

1. Reposabrazos abatible hacia atrás / abajo
2. Palanca de mando controlador integral - programable
3. Asiento tipo pesca / Respaldo alto
4. Rueda giratoria delantera de 12.7 cm (5 pulg.)
5. Tubo contra volcaduras trasero
6. Estribo de placa sencilla
7. Respaldo abatible
8. Grupo de baterías
9. Ruedas impulsoras de 20.3 cm (8 pulg.)
10. Liberación del embrague
11. Horquilla de la Rueda Giratoria (frente)
12. Canasta

**GUARDIAN MICROLITE**

**Peso**

- Garnet- 23.1 Kg. (51 lb.) (base)
- 4.54 Kg. (10 lb.) (asiento)
- 7.2 Kg. (16 lb.) (batería)
- Ruby- 20.4 Kg. (45 lb.) (base),
- 8.6 Kg. (19 lb.) (asiento)
- 9.5 Kg. (21 lb.) (grupo de baterías)
- Ruby 11- 4.9 - 22.7 Kg. (11 - 50 lb.) (base),
- 14.5 Kg. (32 lb.) (asiento)
- 9.98 Kg. (22 lb.) (grupo de baterías)

**Ruedas Impulsoras**

Mag 8 pulg.: Est., inserción sin aire

**Palanca de Mando**

Estándar - integral (montura para la mano derecha o para la mano izquierda)

**Baterías**

Grupo de baterías 2 X 12 AH

**Cargador de Baterías**

independiente 1.5 AMP

**Asientos, Tapicería y Estilo**

Ruby - Tipo pesca  
 Ruby 11 - Respaldo alto  
 Material: vinilo  
 Color: gris  
 Anchura: 17, 18  
 Profundidad 17, 18

**Reposapiés**

Estándar - Estribo

**Ruedas Giratorias (frente)**

Estándar - 12.7 cm (5 pulg.) sólidas

**Reposabrazos**

Cojín para brazo que gira hacia atrás de 25.4 cm (10 pulg.)

Todas estas características podrían no estar disponibles en algunas configuraciones de sillas / escúters o en conjunto con otra característica de la silla / escúter. Por favor consulte a su distribuidor para recibir más información. Su distribuidor autorizado también le puede proporcionar más información acerca de los accesorios.

## IV. AVISO – LEA ESTO ANTES DE USAR LA SILLA

### A. SELECCIONE LA MEJOR SILLA / ESCÚTER Y OPCIONES DE SEGURIDAD

Sunrise ofrece una variedad de dispositivos eléctricos de movilidad para satisfacer las necesidades del pasajero de la silla de ruedas. Sin embargo, la selección final de la silla de ruedas / escúter es solamente suya y la de su profesional de la salud. La selección de la mejor silla / escúter para usted depende de factores como:

1. Su tamaño, discapacidad, fortaleza, equilibrio y coordinación.
2. El uso que le va a dar y su nivel de actividad.
3. Los tipos de riesgos que enfrentará en el uso diario (en las áreas donde es probable que use su silla / escúter).
4. La necesidad de opciones para su seguridad y comodidad (tales como los cinturones posicionadores o sistemas especiales de asiento).

### B. AJUSTE SU SILLA / ESCÚTER DE ACUERDO A SU CAPACIDAD

Necesitará trabajar con su doctor, enfermera o terapeuta y con su distribuidor para adaptar esta silla / escúter y los parámetros del controlador a su nivel de funcionalidad y capacidad.

### C. REVISE ESTE MANUAL CON FRECUENCIA

Antes de usar esta silla / escúter, usted y cada persona que le asista deben leer este manual por completo y asegurarse de seguir todas las instrucciones. Repase con frecuencia las advertencias, hasta que las aprenda de memoria.

### D. ADVERTENCIAS

La palabra “ADVERTENCIA” se refiere a un peligro o práctica insegura que puede provocar lesiones severas o la muerte, suya o de otras personas. Las “Advertencias” se dividen en cuatro secciones principales:

#### 1. V — EMI

Aquí aprenderá acerca de la interferencia electromagnética y la manera como puede afectar a su silla / escúter.

#### 2. VI — ADVERTENCIAS GENERALES

Aquí encontrará una lista de verificación de seguridad y un resumen de los riesgos que necesita conocer antes de usar esta silla / escúter.

#### 3. VII — ADVERTENCIAS — COMPONENTES Y OPCIONES

Aquí aprenderá los detalles acerca de su silla / escúter. Consulte a su distribuidor y a su profesional de la salud para ayudarlo a seleccionar la mejor configuración y opciones para un uso seguro.

#### 4. XI — BATERÍAS

Aquí aprenderá acerca de la seguridad de las baterías y del cargador, y cómo evitar lesiones.

**NOTA** – Donde se aplique, también encontrará “Advertencias” en otras secciones de este Manual.

## V. EMI (INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA)

### ADVERTENCIA

Obedezca todas las advertencias para reducir el riesgo de liberación del freno o movimiento no comandado de la silla / escúter:

1. Preste atención al peligro que representan los transmisores - receptores portátiles. Nunca encienda o utilice un transmisor - receptor portátil cuando esté encendida su silla / escúter. Tenga mucho cuidado si cree que cerca de su silla / escúter se está utilizando un aparato de esos.
2. Tenga cuidado de las estaciones de radio o TV cercanas y evite acercarse a ellas.
3. Si ocurre un movimiento no comandado, apague su silla / escúter tan pronto como sea seguro hacerlo.

### A. ¿QUÉ ES EMI?

#### ADVERTENCIA

1. EMI significa: interferencia (I) electromagnética (EM). EMI proviene de fuentes de ondas de radio tales como transmisores y “transmisores – receptores” de radio. (Un “transmisor - receptor” es un dispositivo que envía y recibe señales de ondas de radio.)
2. Existen ciertas fuentes de EMI intensa en su ambiente cotidiano. Algunas de ellas son evidentes y fáciles de evitar. Otras no lo son y podría no ser capaz de evitarlas.
3. Las sillas de ruedas eléctricas / escúters pueden ser susceptibles a interferencia electromagnética (EMI) emitida de fuentes tales como las estaciones de radio, TV, transmisores de radio de aficionados (HAM), radios de dos vías y teléfonos celulares.
4. La EMI también puede ser producida por fuentes de conducción o de descarga electrostática (ESD).

### B. ¿QUÉ EFECTO PUEDE TENER EMI?

#### ADVERTENCIA

1. La EMI puede provocar que su silla / escúter inadvertidamente:
  - Libere los frenos
  - Se mueva sola
  - Se mueva en direcciones no comandadasSi ocurre cualquiera de estos casos, podría resultar en lesiones severas a usted u otras personas.
2. La EMI puede dañar el sistema de control de su silla / escúter. Esto puede crear un riesgo de seguridad y ocasionar reparaciones costosas.

### C. FUENTES DE EMI

#### ADVERTENCIA

Las fuentes de EMI son de tres tipos generales:

#### 1. Transmisores - receptores portátiles:

Por lo general la antena está montada directamente en la unidad. Estos incluyen:

- Radios de banda civil (CB)
- “Emisores-Receptores portátiles” (Walkie-talkies)
- Radios de seguridad, bomberos y policía
- Teléfonos celulares
- Computadoras portátiles con teléfono o fax
- Otros dispositivos personales de comunicación

**NOTA**– Estos dispositivos pueden transmitir señales mientras están encendidos, aún si no se usan.

#### 2. Transmisores - Receptores Móviles de Alcance Intermedio:

Estos incluyen los radios de dos vías usados en las patrullas de policía, camiones de bomberos, ambulancias y taxis. Por lo general la antena está montada en el exterior del vehículo.

### 3. Transmisores - Receptores de Largo Alcance:

Estos incluyen las torres de transmisión de radio y TV comercial y radios de aficionados (HAM). Nota: Los siguientes dispositivos probablemente no causan problemas de EMI: Computadoras portátiles (sin teléfono ni fax), teléfonos inalámbricos, aparatos de TV o radios de AM / FM, reproductores de CD o de cintas.

#### D. DISTANCIA DE LA FUENTE

##### **⚠️ ADVERTENCIA**

La energía EM se intensifica rápidamente cuando usted se acerca a la fuente. Por esta razón, la EMI de los aparatos portátiles es de especial preocupación. (Vea C.1 arriba) Una persona que usa uno de estos dispositivos puede llevar altos niveles de EM cerca de su silla / escúter sin que usted se entere.

#### E. NIVEL DE INMUNIDAD

##### **⚠️ ADVERTENCIA**

1. El nivel de energía EM es medido en voltios por metro (V/m). Cada silla eléctrica / escúter puede resistir EMI hasta cierto nivel. Esto es llamado "nivel de inmunidad."
2. Entre más alto es el nivel de inmunidad, es menor el riesgo de EMI. Se cree que un nivel de inmunidad de 20 V/m protegerá al usuario de la silla eléctrica / escúter de las fuentes más comunes de ondas de radio.
3. Las configuraciones probadas y que se encontró son inmunes al menos a 20 V/m son:
  - a. Silla de ruedas eléctrica Guardian Ruby con controlador integral Penny & Giles VSI montado a la derecha, asiento tipo pesca, reposabrazos que giran hacia abajo, estribo sólido elevable y grupo de baterías 12AH.
  - b. Silla de ruedas eléctrica Guardian Ruby 11 con controlador integral Penny & Giles VSI montado a la derecha, asiento de respaldo alto, reposabrazos que giran hacia atrás, estribo sólido elevable y grupo de baterías 12AH.
  - c. Guardian Garnet con receptáculo del control, asiento tipo pesca y grupo de baterías 10AH.

##### **⚠️ ADVERTENCIA**

Las personas con limitaciones físicas que necesitan el uso de un dispositivo especial de entrada de control que se sabe que no es inmune a 20 V/m o que no se conoce, deben tener mucho cuidado cuando se encuentren alrededor de fuentes conocidas de EMI.

##### **⚠️ ADVERTENCIA**

No existe la manera de saber el efecto de la EMI si usted agrega accesorios o modifica esta silla / escúter. Cualquier cambio a su silla / escúter puede aumentar el riesgo de EMI. Las partes de otros distribuidores tienen propiedades EMI desconocidas.

#### F. REPORTE TODOS LOS INCIDENTES EMI SOSPECHOSOS

##### **⚠️ ADVERTENCIA**

Debe reportar con prontitud cualquier movimiento no comandado o liberación del freno. Asegúrese de indicar si había una fuente de ondas de radio cercanas a su silla / escúter en ese momento. Póngase en contacto con el: Departamento de Servicios al Cliente de Sunrise Medical al (800) 333-4000.

**VI. ADVERTENCIAS GENERALES****⚠ ADVERTENCIA**

Obedezca todas las advertencias de esta sección. Si no lo hace, puede ocurrir una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas a usted o a otras personas.

**A. AVISO AL PASAJERO****⚠ ADVERTENCIA**

1. Antes de usar esta silla / escúter, su profesional de cuidados de la salud debe capacitarlo en su uso seguro.
2. Cada silla de ruedas es diferente. Tómese su tiempo para aprender las características de esta silla / escúter antes de empezar a usarlos.
3. Tome en cuenta que usted debe desarrollar sus propios métodos para el uso seguro de esta silla / escúter, que sean los mejores para su nivel de funcionalidad y capacidad.
4. Pida que alguien le ayude a practicar flexionarse, alcanzar y pasarse a la silla hasta que usted aprenda cómo hacerlo con seguridad.
5. Nunca intente una nueva maniobra por sí mismo a menos que usted esté seguro que la maniobra es segura.
6. Conozca las áreas donde planea usar su silla / escúter. Tenga cuidado con los peligros y aprenda cómo evitarlos.
7. No permita que nadie más viaje con usted en su silla / escúter, los reposabrazos o el bastidor. Hacerlo puede provocar lesiones o daños.

**B. AVISO A LOS AYUDANTES****⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de respetar todas las advertencias y siga todas las instrucciones de cada sección de este manual. (Tome en cuenta que las advertencias que se aplican al pasajero también se aplican a usted.)

**Notas:**

1. Necesita trabajar en conjunto con el pasajero, su doctor, enfermera o terapeuta para desarrollar los métodos seguros mejor adaptados a sus capacidades y las del pasajero.
2. Para empujar la silla / escúter manualmente, debe liberar los seguros del motor.
  - Asegúrese que tiene un control completo sobre la silla / escúter cuando libere los seguros del motor. Cuando lo haga, la silla / escúter no tendrá frenos.
3. Empuje esta silla / escúter por medio de los soportes de los reposabrazos. Si usa un bastidor de asiento, impulse la silla / escúter empujando los asideros que se encuentran encima de los postes del respaldo. Ofrecen puntos seguros para que usted sostenga la parte posterior de la silla / escúter para evitar una caída o volcadura.

**C. LÍMITE DE PESO****⚠ ADVERTENCIA**

1. Nunca sobrepase un peso total de 102.2 Kg / 225 lb. (Ruby / Garnet) ó 113.6 Kg / 250 lb. (Ruby 11) del pasajero y los artículos cargados.
2. Nunca use esta silla / escúter para ejercitarse levantando pesas si el peso total (el peso del pasajero más el de las pesas) sobrepasa los 102.2 Kg / 225 lb. (Ruby / Garnet) ó 113.6 Kg / 250 lb. (Ruby 11).
3. El sobrepasar el límite de peso puede dañar el asiento, bastidor o sujetadores y puede provocar lesiones severas a usted u otros debido a la falla de la silla / escúter.
4. El sobrepasar el límite de peso anulará la garantía.

**D. PARÁMETROS DEL CONTROLADOR****⚠ ADVERTENCIA**

**Tome en cuenta que podría necesitar ajustar los parámetros del controlador de su sistema silla / escúter para reducir el riesgo de choque, caídas o volcaduras.**

1. Revise y ajuste los parámetros cada seis a doce meses (o con más frecuencia si es necesario).
2. Consulte a su distribuidor para ajustar de inmediato los parámetros de control si nota cualquier cambio en su capacidad para:
  - Controlar la palanca de mando remoto, la caña del timón o el receptáculo del control.
  - Mantener su torso erguido.
  - Evitar chocar contra objetos.

**E. EMI****⚠ ADVERTENCIA**

**Lea la Sección V para saber más acerca de la EMI. Para reducir el riesgo de liberación del freno o movimiento no comandado de la silla / escúter.**

1. Nunca encienda o utilice un transmisor - receptor portátil cuando esté encendida su silla / escúter. Tenga mucho cuidado si cree que cerca de su silla / escúter se está utilizando un aparato de esos.
2. Tenga cuidado de las estaciones de radio o TV cercanas y evite acercarse a ellas.
3. Si ocurre un movimiento o liberación del freno no comandado, apague su silla / escúter tan pronto como sea seguro hacerlo.

**F. LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD****⚠ ADVERTENCIA**

**Antes de cada uso de esta silla / escúter:**

1. Asegúrese que la silla / escúter funcione regularmente. Busque ruidos, vibración o cambios en la facilidad de uso. (Pudieran indicar ruedas neumáticas infladas a baja presión, sujetadores sueltos o daño de su silla / escúter). Si detecta un problema, asegúrese de repararlo o ajustar la silla / escúter. El posponer la reparación o ajuste puede aumentar el riesgo de lesiones. Su distribuidor le puede ayudar a corregir el problema.
2. Asegúrese que las baterías estén cargadas. Cuando se complete la carga, se encenderán las luces verdes del indicador del cargador (o bien, el indicador de carga indicará carga completa). Las luces amarillas indican que la carga está bajando. Las luces rojas indican que las baterías necesitan cargarse de inmediato.

**G. CAMBIOS Y AJUSTES****⚠ ADVERTENCIA**

**Nunca use partes que no sean Guardian ni haga cambios a su silla / escúter a menos que estén autorizados por Sunrise. (Al hacerlo, anulará la garantía y puede crear un riesgo de seguridad.)**

1. Si modifica o ajusta esta silla / escúter, puede aumentar el riesgo de caídas o volcaduras.
2. Las modificaciones no autorizadas por Sunrise constituyen una remanufactura de la silla de ruedas / escúter. Esto anula la garantía. Entonces, el pasajero asume toda la responsabilidad futura por la silla de ruedas / escúter.

**H. CUANDO ESTÁ SENTADO EN UNA SILLA DE RUEDAS / ESCÚTER ESTACIONADOS****⚠ ADVERTENCIA**

1. Cuando esté estacionado, apague siempre su silla / escúter, aún si es por un momento. Esto evitará:
  - Movimiento accidental si usted u otra persona hace contacto con la palanca de mando.
  - Liberación involuntaria del freno o movimiento debido a EMI. (Vea la Sección V)
2. Asegúrese que las personas que lo ayudan (por ejemplo, empleados de una tienda) vean la palanca de mando y que no la toquen. Si lo hacen, su silla / escúter podría moverse súbitamente cuando usted no lo espera.

**I. CONDICIONES AMBIENTALES****⚠ ADVERTENCIA**

**Su silla / escúter no está diseñado para usarse bajo lluvia intensa o en condiciones de nieve o hielo.**

1. El contacto con el agua o humedad excesiva puede provocar un mal funcionamiento eléctrico. El bastidor, los motores y otras partes de la silla / escúter, no son a prueba de agua y pueden oxidarse o corroerse desde adentro. Para evitar la falla de la silla / escúter:
  - Minimice la exposición de su silla / escúter a la lluvia o a las condiciones muy húmedas.
  - Nunca meta su silla / escúter a la regadera, tina, alberca o sauna.
  - No use su silla / escúter en agua dulce o salada (como a la orilla de un río, lago o el océano).
  - Asegúrese que la cubierta del asiento y la tapa estén aseguradas.
  - Reemplace la palanca de mando si se rompe o agrieta.
  - Asegúrese que todas las conexiones eléctricas estén seguras.
  - Seque la silla / escúter tan pronto como pueda en caso que se moje o si usa agua para limpiarla.
2. Proceda lentamente y tenga más cuidado si debe usar su silla / escúter sobre una superficie húmeda o resbalosa.
  - Hágalo solamente si está seguro que puede hacerlo con seguridad.
  - Pare si una o las dos ruedas principales pierden tracción. Si ocurre esto, puede perder el control de su silla / escúter o caer.
  - Nunca opere su silla / escúter en una pendiente o rampa si tiene nieve, hielo, agua o aceite.
  - Si tiene dudas, pida que alguien le ayude.
3. Cuando no la use, mantenga su silla / escúter en un lugar limpio y seco.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Se debe tener más precaución cuando emplea un interruptor de disco o el grupo de proximidad para la cabeza como dispositivos de control. Estos dos dispositivos son susceptibles de funcionar mal cuando están mojados.**

**J. TERRENO****⚠ ADVERTENCIA**

1. Esta silla / escúter está diseñado para usarse sobre una superficie firme y nivelada, tal como el concreto, asfalto, y pisos en interiores.
2. No use su silla / escúter en la arena, suelo suelto o en un terreno áspero. Hacerlo puede dañar las ruedas, rodamientos, ejes o motores o aflojar los sujetadores.

**K. USO EN LAS CALLES****⚠ ADVERTENCIA**

**En la mayoría de los estados, no es legal el uso de sillas de ruedas / escúters eléctricos en las vías públicas. Esté alerta del peligro que representan los vehículos de motor en los caminos y estacionamientos.**

1. Por la noche o cuando es difícil ver, use cinta reflejante en su silla / escúter y ropa.
2. Los conductores podrían tener dificultad para verlo. Establezca contacto visual con los conductores antes de proseguir. Cuando tenga duda, ceda el paso hasta que sepa que es seguro pasar.

**L. SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR****⚠ ADVERTENCIA**

Hasta la fecha, el Departamento de Transporte de los EE.UU. no ha aprobado ningún sistema de sujeción para transportar una silla de ruedas / escúter en un vehículo de motor.

1. Nunca se siente en esta silla / escúter cuando se encuentre en un vehículo en movimiento. En caso de accidente o parada súbita, podría ser lanzado de la silla / escúter.
  - Los cinturones de las sillas de ruedas / escúters están diseñados para sujetar únicamente al pasajero y no le protegerán en caso de accidente, los cinturones podrían ocasionar más lesiones.
2. Siempre cambie al usuario a un asiento de vehículo aprobado. Debe estar asegurado con los restrictores de movimiento apropiados del vehículo de motor.
3. Nunca transporte esta silla / escúter en el asiento delantero de un vehículo. Podría moverse e interferir con el conductor.
4. Siempre asegure esta silla / escúter de tal manera que no se mueva o ruede.

**M. CENTRO DE EQUILIBRIO****⚠ ADVERTENCIA**

El punto donde esta silla / escúter se volcará hacia delante, atrás o lateralmente depende de su centro de equilibrio y estabilidad.

**El Centro de Equilibrio se ve Afectado por:**

1. La altura del asiento y su ángulo.
2. Un cambio en la posición de su cuerpo, postura o distribución del peso.
3. Uso de su silla / escúter en una rampa o plano inclinado.
4. El uso de una mochila u otras opciones y la cantidad del peso añadido.

**Para Reducir el Riesgo de Caída o Volcadura:**

1. Consulte a su distribuidor para informarse acerca de las modificaciones autorizadas por Sunrise antes de modificar o ajustar esta silla / escúter.

**NOTA**— Podría necesitar hacer otros cambios para corregir el centro de equilibrio.

2. Tenga mucho cuidado hasta que conozca los puntos de equilibrio de su silla / escúter y la manera de evitar una caída o volcadura.

**N. CAMBIOS****⚠ ADVERTENCIA**

Es peligroso cambiarse usted solo. Se necesita buen equilibrio y agilidad. Tenga en cuenta que existe un punto durante cada cambio en que el asiento de la silla de ruedas / escúter no está debajo de usted. Para evitar una caída:

1. Apague la silla antes de cambiarse hacia la silla / escúter o desde ésta / éste hacia otro asiento. Si no lo hace podría tocar la palanca de mando / receptáculo del control y mover su silla / escúter cuando no lo espera.
2. Asegúrese que los seguros del motor estén activados. Esto evitará que la silla / escúter se mueva cuando usted se cambie.
3. Trabaje en conjunto con su profesional de la salud para aprender métodos seguros.
  - Aprenda cómo colocar su cuerpo y la manera de sujetarse durante un cambio.
  - Pida que alguien le ayude hasta que esté seguro de la manera de cambiarse usted solo.
4. Mueva su silla / escúter tan cerca del asiento al cual se está cambiando. Si es posible, utilice una tabla para cambiarse.
5. Gire las ruedas pivotantes / ruedas sencillas delanteras hasta que estén tan adelante como sea posible.
6. (Ruby / Ruby 11 solamente) Tenga cuidado con el estribo. Si puede, quítelo o gírelo fuera del camino.
  - Nunca se apoye en los reposapiés cuando se cambie. Puede dañarlos o provocar una volcadura de su silla / escúter.
  - Asegúrese que sus pies no “cuelguen” o se atasquen en el espacio entre los reposapiés.
7. Asegúrese que los reposabrazos no interfieran.
8. Cámbiese lo más atrás que pueda del asiento. Esto reducirá el riesgo de que usted no se siente en el asiento o se caiga.

**O. ESTIRÁNDOSE O INCLINÁNDOSE****⚠ ADVERTENCIA**

Estirarse o inclinarse afecta el centro de equilibrio de su silla / escúter. Si lo hace de manera inapropiada, esto puede provocar una caída o volcadura. Cuando tenga duda, pida ayuda o use un dispositivo para aumentar su alcance.

**Para Reducir el Riesgo de Lesiones y / o Daños a la Silla / Escúter:**

1. Nunca se estire o incline si debe cambiar su peso lateralmente o levantarse del asiento.
2. Nunca se estire o incline si debe moverse hacia delante del asiento para hacerlo. Mantenga siempre sus glúteos en contacto con el respaldo.
3. Nunca estire ambos brazos (podría no poderse sujetar para evitar caerse si pierde el equilibrio).
4. Nunca intente levantar un objeto del piso estirándose hacia abajo entre sus piernas.
5. Al estirarse, no aplique presión en los estribos. Si se estira demasiado esto puede provocar que la silla / escúter se vuelque.
6. Nunca se estire o incline por encima del tope del respaldo. Esto podría dañar el respaldo y provocar que usted caiga.

**SI DEBE ESTIRARSE O INCLINARSE, HÁGALO BAJO SU PROPIO RIESGO.****Recuerde:**

1. Mueva su silla / escúter tan cerca como pueda del objeto que desea alcanzar.
2. Gire las ruedas pivotantes delanteras hasta que estén tan adelante como sea posible. Esto hace la silla / escúter más estable.

**NOTA**— Para hacer esto: Mueva su silla / escúter pasando el objeto que desea alcanzar y luego colóquese a su lado regresando la silla. Al regresar, la silla moverá las ruedas pivotantes hacia delante.

3. Apague la silla / escúter. Si no lo hace, podría tocar la palanca de mando y mover su silla / escúter cuando no lo espera.
4. Tome firmemente el reposabrazos con una mano. Esto ayudará a evitar una caída si la silla / escúter se vuelca.

**P. VISTIÉNDOSE O CAMBIÁNDOSE DE ROPA****⚠ ADVERTENCIA**

Tome en cuenta que su peso puede cambiar de posición si se viste o cambia de ropa mientras esté sentado en esta silla / escúter. Para estabilizar más la silla / escúter, gire las ruedas giratorias delanteras hasta que apunten hacia delante.

**Q. OBSTÁCULOS****⚠ ADVERTENCIA**

Los obstáculos que debe superar durante el uso diario incluyen el umbral de las puertas, elevadores, rampas y riesgos tales como baches y pavimento roto. Éstos pueden dañar su silla / escúter y provocar una caída, volcadura o pérdida del control.

1. Tenga en cuenta que los umbrales son muy peligrosos. (Aún un cambio pequeño de peso puede detener una rueda giratoria y provocar que su silla / escúter se vuelque). Podría necesitar:
  - Quitar o cubrir las tiras de los umbrales entre las habitaciones.
  - Instalar una rampa en las puertas de entrada o salida.
2. Esté alerta de los peligros, revise el área delante de su silla / escúter al tiempo que viaja.
3. Asegúrese que los pisos donde usted use esta silla / escúter estén nivelado y sin obstáculos.
4. Para ayudar a corregir su centro de equilibrio:
  - Incline la parte superior de su cuerpo ligeramente hacia delante cuando suba un obstáculo.
  - Incline la parte superior de su cuerpo hacia atrás cuando vaya hacia abajo de un nivel superior a uno inferior.

**R. MOVIÉNDOSE HACIA ATRÁS****⚠ ADVERTENCIA**

Tenga mucho cuidado cuando mueva su silla / escúter hacia atrás. Puede perder el control o caer si una rueda trasera golpea un objeto.

1. Mueva su silla / escúter lentamente y a una velocidad uniforme.
2. Pare con frecuencia y revise que su camino no tenga obstáculos.

**S. RAMPAS, PLANOS INCLINADOS Y LADERAS****⚠ ADVERTENCIA**

El centro de equilibrio de su silla / escúter cambia en un plano inclinado.

**NOTA**— “Plano inclinado” incluye rampas y laderas. Su silla / escúter es menos estable cuando está inclinada. Nunca use esta silla / escúter en un plano inclinado a menos que usted esté seguro que la maniobra es segura.

Si tiene dudas, pida que alguien le ayude.

**Tenga cuidado de:**

1. Planos inclinados empinados. No use esta silla / escúter en un plano inclinado mayor de 10%. (Un plano inclinado del 10% significa: Un pie (30.5 cm) de elevación por cada diez pies (35 m) de longitud del plano).
2. Las superficies mojadas o resbalosas (tales como la presencia de hielo, nieve, agua o aceite). La falta de tracción puede provocar una caída o volcadura.
3. Un cambio en el grado del plano inclinado (o un borde, tope o depresión.) Esto puede provocar una caída o volcadura.
4. Un escalón al final del plano inclinado. (Un escalón tan pequeño como de 2 cm (3/4 pulg.) puede detener las ruedas giratorias delanteras y hacer que la silla / escúter se vuelque hacia adelante).

**T. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CAÍDAS, VOLCADURAS O PÉRDIDA DEL CONTROL****⚠ ADVERTENCIA**

1. Nunca use su silla / escúter en un plano inclinado a menos que esté seguro que lo puede hacer sin perder tracción.
2. Muévase siempre en una línea tan recta como le sea posible, tanto subiendo como bajando.
  - No “corte esquinas” en un plano inclinado o rampa.
  - No vire ni cambie de dirección en un plano inclinado.
3. Permanezca siempre en el centro de la rampa. Asegúrese que la rampa es lo suficientemente ancha que no tenga el riesgo que una rueda se salga de la rampa.
4. Inclínese o cargue su cuerpo cuesta arriba. Esto ayudará a compensar el cambio del centro de equilibrio provocado por el plano inclinado. (Figura 1)
5. Mueva su silla / escúter a una velocidad lenta y uniforme. Mantenga el control de la silla / escúter en todo momento.
  - En un descenso, no permita que su silla / escúter acelere más allá de su velocidad normal.
  - Si la silla / escúter se acelera, centre la palanca de mando para reducir la velocidad o parar.

**NOTA**— El controlador sólido de su silla (Ruby / Ruby 11 solamente) tiene un sistema lógico que ayudará a controlar su velocidad cuando se encuentre en un plano inclinado o cuesta arriba.

- Si se detiene, reanude la marcha lentamente.

**U. RAMPAS EN CASA Y EN EL TRABAJO****⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese que todas las rampas cumplan con todos los Códigos de Construcción de su área.

1. Por su seguridad, pida que un contratista con licencia construya o remodele la rampa para que cumpla con todas las normas.
2. **NOTA**— El diseño mismo variará, dependiendo de cosas como: la longitud y altura de la rampa; la necesidad de una plataforma intermedia; tamaño del descanso; puertas y dirección de apertura y si la rampa incluye una vuelta o ángulo.



Figura 1

**Como Mínimo:**

1. Los lados abiertos de la rampa deben tener rieles para evitar que su silla / escúter se caiga.
2. El plano inclinado no debe tener más de una pulgada (2.5 cm) de altura por cada pie (30.5 cm) de longitud del plano inclinado.
3. La superficie de la rampa debe estar nivelada y tener una superficie antiderrapante.
4. Podría necesitar agregar una sección en la parte superior o inferior para evitar un reborde.
5. La rampa debe ser resistente. Si lo necesita, agregue refuerzos para que la rampa no se “doble” cuando pase por ella.

**V. ELEVADORES DE SILLAS DE RUEDAS / ESCÚTERS****⚠ ADVERTENCIA**

**Los elevadores de sillas de ruedas / escúters se usan en camionetas, autobuses y edificios para ayudarlo a ir de un nivel a otro.**

1. Cuando esté en un elevador, apague siempre su silla / escúter. Si no lo hace, podría tocar la palanca de mando accidentalmente y hacer que su silla / escúter caiga de la plataforma. (Tenga en cuenta que el “tope” en la orilla de la plataforma podría no evitar la caída).
2. Asegúrese que no haya un reborde o escalón en la parte superior o inferior de la plataforma. Esto puede provocar una caída o volcadura. Si tiene dudas, pida que alguien le ayude.
3. Asegure siempre al pasajero con el cinturón posicionador para ayudar a evitar caídas durante los cambios.
4. Evite moverse hacia delante si una rueda está “colgando” de la orilla de la rampa. Retroceda, dirija la rueda giratoria en una línea más directa e intente de nuevo lentamente.

**W. ACERAS Y ESCALONES SENCILLOS****⚠ ADVERTENCIA**

1. Su silla / escúter no está diseñado para subir o bajar de aceras o escalones mayores de 1.25 cm (1/2 pulg.) Hacerlo puede:
  - Provocar una caída o volcadura.
  - Dañar el bastidor, ruedas, ejes u otra parte de la silla / escúter o aflojar los sujetadores.
2. Para evitar una caída o volcadura, use las rampas de acceso para sillas de ruedas / escúters o pida que alguien le ayude.
3. Si debe subir o bajar una acera o escalón sencillo, hágalo bajo su propio riesgo y tenga mucho cuidado.
  - Muévase en una línea tan recta como le sea posible, hacia arriba o hacia abajo. Nunca vire ni suba o baje en ángulo porque es probable que se caiga o vuelque.
  - Muévase lentamente, a una velocidad uniforme.
4. Asegúrese que las personas que lo ayudan repasen los “Consejos para los Ayudantes” y que obedezcan todas las advertencias.
5. Evite moverse a lo largo de las orillas de las aceras. Se recomienda mantener una distancia mínima de 46 cm (18 pulg.) de la orilla.

**X. ESCALERAS****⚠ ADVERTENCIA**

**Nunca use esta silla / escúter para subir o bajar escaleras, aun con un ayudante. Esto puede provocar una caída o volcadura.**

**Y. ESCALERAS ELÉCTRICAS****⚠ ADVERTENCIA**

**Nunca use esta silla / escúter en una escalera eléctrica, aun con un ayudante. Esto puede provocar una caída o volcadura.**

## VII. ADVERTENCIAS: COMPONENTES Y OPCIONES

### ADVERTENCIA

**Nota:** Si utiliza partes o hace cambios no autorizados por Sunrise, puede crear un riesgo de seguridad y anulará la garantía.

#### A. REPOSABRAZOS

### ADVERTENCIA

Los reposabrazos se doblan hacia atrás y abajo y no pueden usarse para levantar la silla / escúter o el asiento.

1. Nunca levante esta silla / escúter tomándolo por los reposabrazos.
2. Levante esta silla / escúter tomándolo solamente de partes no desprendibles del bastidor principal.

#### B. BATERÍAS

### ADVERTENCIA

1. Con este dispositivo debe usarse solamente un alojamiento de baterías aprobado.
2. Para evitar un derrame de ácido, mantenga siempre el alojamiento de las baterías en posición vertical. (baterías húmedas solamente)
3. Nunca fume o pase una llama abierta cerca del alojamiento de las baterías. Son un peligro conocido de explosión.
4. Lea toda la sección XI Baterías antes de intentar cambiar o cargar las baterías.
5. Remueva siempre las baterías usando correas o el asa incluida. Puede aplastarse los dedos si quita las baterías tomándolas del alojamiento.

#### C. COJINES

### ADVERTENCIA

1. Los asientos Guardian están diseñados para ofrecer comodidad, no específicamente para el alivio de la presión.
2. Si usted sufre de úlceras de la piel por presión o si tiene riesgo que le aparezcan, podría necesitar un sistema de asiento especial como el proporcionado por el Bastidor de Asiento o un dispositivo para controlar su postura.
  - Consulte a su doctor, enfermera o terapeuta para saber si necesita tal dispositivo para su bienestar.

#### D. SUJETADORES

### ADVERTENCIA

La mayoría de los tornillos, pernos y tuercas en esta silla / escúter son sujetadores especiales de alta resistencia. El uso de sujetadores inadecuados puede provocar la falla de su silla / escúter.

1. Utilice solamente los sujetadores provistos por Sunrise.
2. Si los sujetadores se aflojan, apriételes tan pronto como pueda.
3. Los sujetadores apretados demasiado o muy sueltos pueden fallar o provocar daño a las partes de la silla / escúter.
  - Vea la Sección IX, "Preparación, Ajuste y Uso" para ver los parámetros apropiados de tensión.

#### E. ESTRIBOS Y REPOSAPIÉS

### ADVERTENCIA

1. En el punto más bajo, los estribos y reposapiés deben estar al menos 7.6 cm (1.0 pulg.) arriba del piso. Si se colocan muy BAJO, podrían "agarrarse" a obstáculos esperados bajo uso normal. Esto puede provocar que la silla / escúter pare súbitamente y se vuelque hacia delante.

2. Para evitar un tropiezo o caída cuando se cambie:
  - Asegúrese que sus pies no “cuelguen” o se atasquen en el espacio de alrededor o entre los reposapiés.
  - Evite cargar el peso sobre los estribos o reposapiés, debido a que la silla / escúter se puede volcar hacia delante.
  - Gire los estribos hacia atrás o quítelos del camino, si es posible.
3. Nunca levante esta silla / escúter tomándola por los estribos o reposapiés. Los reposapiés se doblan o desprenden y no soportan el peso de esta silla / escúter. Levante esta silla / escúter tomándolo solamente de partes no desprendibles del bastidor principal.

## F. SEGUROS DEL MOTOR

### ADVERTENCIA

1. No active o desactive los seguros del motor a menos que la silla / escúter esté apagado.
2. Tome en cuenta que la silla / escúter no tendrá frenos cuando los seguros del motor estén desactivados.
3. Asegúrese que la persona que empuja la silla / escúter tenga control total cuando los seguros del motor estén desactivados.

## G. INTERRUPTOR DE APAGADO / ENCENDIDO

### ADVERTENCIA

1. Nunca utilice el interruptor de APAGADO / ENCENDIDO para detener la silla / escúter excepto en caso de emergencia. Esto resultará en un paro abrupto y puede provocar que usted caiga.
2. Para aminorar la velocidad de su silla / escúter hasta detenerse, regrese la palanca de mando a neutral.

## H. CINTURONES DE POSICIONAMIENTO (OPCIONALES)

### ADVERTENCIA

**Use un cinturón de posicionamiento solamente para ayudar a sostener su postura. El uso impropio de dichos cinturones puede provocar lesiones severas o la muerte.**

1. Asegúrese que no está bajo riesgo de deslizarse hacia abajo del asiento de la silla / escúter. Si ocurre esto, puede sufrir la compresión del pecho o asfixia debido a la presión del cinturón.
2. Una cuña pélvica o dispositivo similar puede ayudar a evitar que se deslice del asiento. Consulte a su profesional de cuidado de la salud para saber si necesita tal dispositivo.
3. El cinturón debe estar ajustado, pero no tanto que interfiera con la respiración. Debe poder pasar su mano abierta, plana, entre el cinturón y su estómago.
4. Asegúrese que puede retirar el cinturón con facilidad en caso de emergencia.
5. Nunca use un cinturón posicionador:
  - En lugar de un cinturón de seguridad automotriz. En caso de accidente o parada súbita, podría ser lanzado de la silla / escúter. Un cinturón posicionador no prevendrá esto y puede resultar en más lesiones provocadas por el cinturón.
  - Como restrictor de movimiento. Un restrictor de movimiento requiere la orden de un médico.
  - En un pasajero que está en coma o agitado.

## I. SISTEMAS DE ASIENTO

### ADVERTENCIA

1. El uso de un sistema de asiento no aprobado por Sunrise puede alterar el centro de equilibrio de esta silla / escúter. Esto puede provocar una caída o volcadura.
2. Nunca cambie el sistema de asiento de su silla / escúter a menos que lo consulte primero con su distribuidor.

**J. TELA DE LA TAPICERÍA****⚠ ADVERTENCIA**

1. Reemplace la tela desgastada o rota del cojín del asiento tan pronto como pueda. Si no lo hace, el asiento puede fallar y usted puede caer. Las telas desgastadas pueden aumentar la probabilidad de incendio.
2. La tela se deteriorará con el tiempo y el uso. Busque sitios de desgaste, adelgazamiento o estiramiento de la tela en los orificios de los remaches. Reemplace la tela que se necesite.
3. Tome en cuenta que el lavado puede reducir el retardo al fuego de la tela.

**K. CABLEADO****⚠ ADVERTENCIA**

Nunca tire directamente de los cables. Esto puede provocar la ruptura de los mismos dentro del conector o arnés. Para quitar un enchufe o conector, siempre tome el enchufe o conector mismo.

**VIII. CONSEJOS PARA LOS AYUDANTES****▲ ADVERTENCIA**

1. Las personas que ayuden al pasajero en alguna de las siguientes tareas, deben revisar y obedecer las advertencias "Advertencias para los Ayudantes" y todas las advertencias de este Manual para dicha tarea.
2. Los "Consejos" a continuación son sugerencias solamente. Tome en cuenta que necesitará aprender los métodos seguros que se adapten mejor al pasajero y sus capacidades. Consulte a su profesional de cuidados de la salud para recibir instrucciones.

**A. PARA SUBIR UNA ACERA O ESCALÓN SENCILLO****▲ ADVERTENCIA**

Siga estos pasos para ayudar con seguridad al usuario a subir una acera o escalón DE FRENTE:

1. Permanezca atrás de la silla.
2. De frente a la acera, incline la silla hacia arriba sobre sus ruedas traseras para que las ruedas pivotantes delanteras suban la acera o escalón.
3. Muévase hacia delante, colocando las ruedas pivotantes delanteras en el nivel superior tan pronto como esté seguro que pasaron el borde.
4. Continúe hacia delante hasta que las ruedas traseras hagan contacto con la acera o escalón. Levante y ruede las ruedas traseras hacia el nivel superior.

**B. PARA BAJAR UNA ACERA O ESCALÓN SENCILLO****▲ ADVERTENCIA**

Siga estos pasos para ayudar con seguridad al usuario a bajar de una acera o escalón HACIA ATRÁS:

1. Permanezca atrás de la silla.
2. Varios metros antes de llegar al borde de la acera o escalón, voltee la silla y tire de ella hacia atrás.
3. Proceda con cuidado. Mire sobre su hombro y camine hacia atrás con cuidado hasta que baje de la acera o escalón y esté parado en el nivel inferior.
4. Tire de la silla hacia usted hasta que las ruedas traseras lleguen al borde de la acera o escalón. Entonces permita que las ruedas traseras rueden lentamente hacia el nivel inferior.
5. Cuando las ruedas traseras estén a salvo en el nivel inferior, incline la silla hacia atrás, a su punto de equilibrio. Esto levantará las ruedas pivotantes delanteras de la acera o escalón.
6. Mantenga la silla equilibrada y camine con pasos cortos hacia atrás. Asegúrese de ver hacia dónde va. Voltee la silla suavemente y baje las ruedas pivotantes delanteras al piso.

## IX. PREPARACIÓN, AJUSTE Y USO

### NOTAS:

#### 1. Superficie de Trabajo para la Preparación:

Use una superficie plana, como una mesa, para ensamblar, ajustar y revisar su silla / escúter. Esto facilita la operación y ayuda a asegurar una preparación correcta.

#### 2. Sujetadores:

- Muchos de los tornillos y pernos de esta silla / escúter son sujetadores especiales de alta resistencia y pudieran tener revestimientos especiales.
- Muchas tuercas son tipo Nylock. Tienen una inserción de plástico para ayudar a prevenir el aflojado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

1. El uso de sujetadores inadecuados puede provocar la falla de su silla / escúter.
2. Los sujetadores apretados demasiado o muy sueltos pueden fallar o provocar daño a las partes de la silla.
3. Si se aflojan los tornillos o pernos, apriételes tan pronto como pueda. Los pernos o tornillos sueltos pueden provocar daño a otras partes haciendo que fallen.

#### 3. Arandelas y Espaciadores:

- Note la posición de las arandelas y espaciadores antes de desarmar.
- Para evitar el daño al bastidor, coloque nuevamente todas las arandelas y espaciadores cuando reensamble las partes.

#### 4. Parámetros de Tensión:

- Un parámetro de tensión es el apretado óptimo de un sujetador en particular. Use un dinamómetro que mide 120 pulg. - libra para asegurar los tornillos, tuercas y pernos de esta silla / escúter.

**NOTA-** A menos que se haga notar lo contrario, use una tensión de 120 pulg. - libra para todos los sujetadores.

### HERRAMIENTAS NECESARIAS

#### 1. Kit Básico de Herramientas:

Para la preparación, ajuste y mantenimiento de su silla / escúter, necesitará las siguientes herramientas:

- Llave Allen de 3 mm
- Llave Allen de 5 mm
- Llave Allen de 6 mm
- Llave Allen de 8 mm
- Llave abierta de 13 mm
- Destornillador Phillips #2
- Dado de 17 mm

Puede adquirir un kit de herramientas de usos múltiples de Sunrise o comprar las herramientas que necesite en una ferretería.

#### 2. Dinamómetro:

Si planea ajustar y mantener usted mismo esta silla / escúter, Sunrise le recomienda que use un dinamómetro.

**NOTA-** El dinamómetro debe medir pulg.-libras. Puede comprar un dinamómetro y las llaves tubulares apropiadas en una ferretería.

### REVISIÓN (RUBY / RUBY 11 SOLAMENTE)

Asegúrese que esta silla / escúter funciona de acuerdo a sus parámetros seleccionados. Si no lo hace, apague la silla / escúter de inmediato y reprogramelo con el Programador Quickie QTRONIX. Si no posee un Programador Quickie QTRONIX, pídale a su distribuidor que re programe su silla de ruedas / escúter como se necesite. También puede ordenar con su distribuidor una Terminal Quickie QTRONIX para su uso personal.

**NOTA-** Repita este procedimiento hasta que la silla / escúter funcione de acuerdo a sus especificaciones.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando se configura apropiadamente, esta silla / escúter funcionará sin problemas. Verifique que todos los componentes funcionen adecuadamente. Si detecta un problema, asegúrese de corregirlo antes de usar esta silla.**

**A. REMOCIÓN DEL ALOJAMIENTO DE LAS BATERÍAS** (Figuras 1 y 2)

Para remover las baterías para transportar la silla o darle mantenimiento:

**1. Remueva el Alojamiento de las Baterías**

- Para liberarlo, tire de la palanca roja de liberación del grupo de baterías (A) hacia delante.
- Para quitar el grupo de baterías, tire hacia arriba el asa del grupo de baterías (B).

**2. Instalación de la Batería**

Vea la Sección XI. Baterías, D para la instalación y el diagrama de cableado.

**⚠ ADVERTENCIA**

Las baterías pueden pesar hasta 24.9 Kg. (55 lb.) Debe tenerse cuidado para evitar lesiones cuando levante las correas de la batería.

**B. AJUSTE DEL ÁNGULO DEL REPOSAPIÉS (Ruby / Ruby 11 solamente)** (Figura 3)

Ajuste el perno (C) hasta lograr el ángulo deseado.

**⚠ ADVERTENCIA**

Evite abrir las puertas con el reposapiés o reposapiernas. Pudiera ocasionar daños o lesiones.

**C. PALANCA DE MANDO INTEGRAL (Ruby/Ruby 11 solamente)** (Figura 4)**1. Para conectar**

- Alinee el receptáculo del conector rectangular grande (Conector de Beau) ubicado detrás del asiento con los pasadores del conector ubicado sobre el arnés de la palanca de mando integral.
- Métalo con firmeza.

**2. Para desconectar**

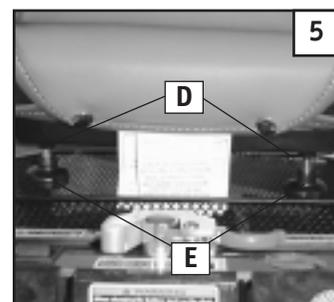
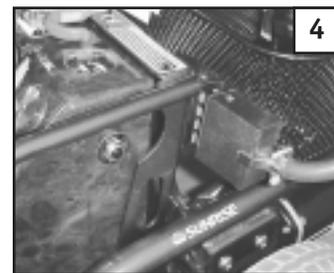
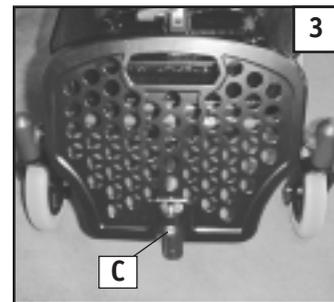
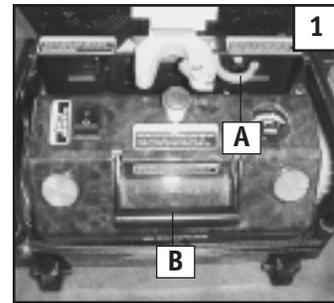
Tire hacia arriba el conector de Beau hasta que se desconecte del receptáculo montado en el bastidor, ubicado detrás del asiento.

**D. AJUSTE DE LA ANCHURA DEL REPOSABRAZOS** (Figura 5)

- Inserte el soporte del reposabrazos dentro del tubo cuadrado de 1 pulg. (D) ubicado en la parte posterior del asiento.
- Repita en el otro lado del asiento.
- Coloque el reposabrazos a la anchura apropiada.
- Apriete las perillas (E) del tubo cuadrado.

**⚠ ADVERTENCIA**

Evite aplastarse los dedos con el reposabrazos que se dobla hacia atrás.



### E. AJUSTE DE LA CAÑA DEL TIMÓN (Garnet solamente)

El escúter cuenta con una caña del timón ajustable, la cual le permite asegurarla en la posición más cómoda para conducir. Esta funcionalidad también le permite plegar completamente la caña del timón hacia abajo, para el transporte y almacenamiento.

Existen cinco (5) posiciones de ángulo ajustable. La palanca de liberación de la caña del timón está ubicada en el lado inferior izquierdo de la misma (Figura 6).

1. Sostenga la caña del timón con su mano derecha.
2. Empuje la palanca de liberación hacia dentro, hacia la caña del timón, para liberar la caña y ajustarla (Figura 7).
3. Desplace la caña del timón hasta el orificio de ubicación deseado (A).
4. Tire de la palanca de liberación alejándola de la placa de ajuste (Figura 8).
5. Mueva cuidadosamente la caña del timón hacia delante y atrás para asegurarse de que se asegure apropiadamente en el mecanismo del seguro. Cuando el mecanismo queda asegurado se escucha un clic.

#### Asegurando la Caña del Timón para el Transporte

El brazo de la caña de timón se asegura al bastidor de la base, usando un seguro en forma de gancho (B) para sujetar dicho brazo (Figura 9).

### F. RESPALDO

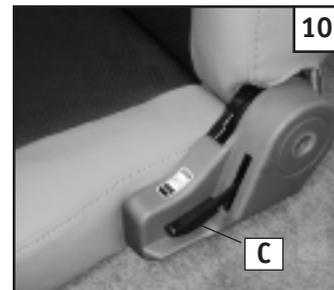
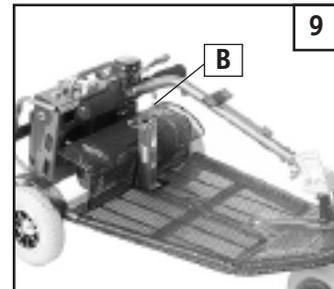
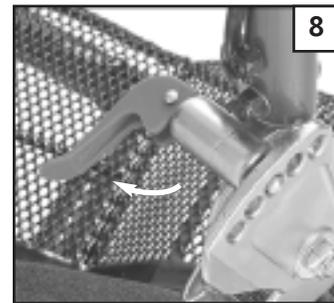
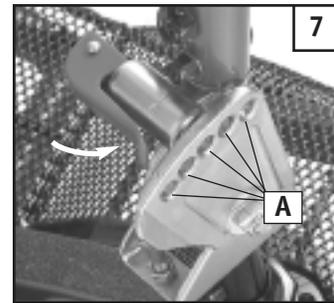
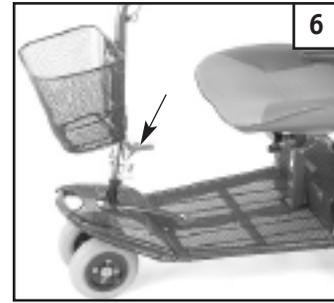
El ajuste del ángulo del respaldo viene como estándar en el Asiento de Respaldo Alto.

#### Ajuste del Asiento Contorneado de Respaldo Alto

(Figura 10)

- a. Tire de la palanca (C) hacia arriba.
- b. Inclínese hacia atrás hasta la posición deseada.
- c. Suelte la palanca (C).

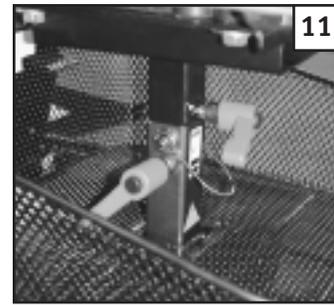
**PRECAUCIÓN**– Los seguros del respaldo deben estar asegurados en su sitio antes de hacer funcionar la silla de ruedas / escúter.



## G. AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO

(Figura 11)

1. Remueva los pasadores del poste montante del asiento.
2. Afloje el tornillo de precisión.
3. Seleccione la altura deseada para el asiento (el montante trasero del asiento nunca debe estar en una posición inferior que el del frente).
4. Vuelva a insertar los pasadores.
5. Apriete el tornillo de precisión.



## H. REMOCIÓN DEL ASIENTO

### 1. Remueva el asiento

- a. Desenchufe las conexiones del controlador de la parte posterior del asiento.
- b. Afloje el tornillo montante del asiento.
- c. Tire el asiento hacia delante y quítelo.
- d. Cuando reponga el asiento en las monturas, asegúrese de no lastimarse los dedos.

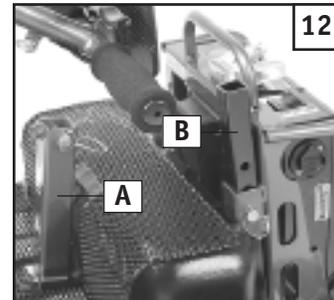
### **⚠ ADVERTENCIA**

**Reponga siempre el pasador del seguro para evitar la liberación involuntaria del asiento.**

### 2. Guardado del Poste del Asiento (Garnet solamente)

(Figura 12)

Para el transporte, puede quitarse el poste de ajuste del asiento del receptor del asiento (A) y guardarse en el receptor de transporte (B).



## I. REVISIÓN

Una vez que la silla / escúter está ensamblado y ajustado, debe funcionar regular y fácilmente. Todos los accesorios también deben funcionar regularmente.

Después de que la silla / escúter ha sido preparado, asegúrese que la silla / escúter funcione de acuerdo a sus parámetros operacionales especificados (vea la Guía de Funcionamiento). Si la silla / escúter no funciona de acuerdo a las especificaciones, APÁGUELO de inmediato y re programe las especificaciones operacionales usando la Terminal de Programación QTRONIX.

**Repita este procedimiento hasta que la silla / escúter funcione de acuerdo a las especificaciones antes de intentar el uso activo de la silla / escúter.**

Si tiene algún problema, siga estos procedimientos:

1. Revise las secciones de Preparación, Ajuste y Uso y la Guía de Funcionamiento para asegurarse que la silla / escúter fue preparado apropiadamente.
2. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado. Si aún tiene el problema después de haberse puesto en contacto con su distribuidor autorizado, póngase en contacto con los servicios al cliente de Sunrise. Vea la página de introducción para saber los detalles de la manera de ponerse en contacto con su distribuidor autorizado o con servicios al cliente de Sunrise.

## X. GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

### A. PARÁMETROS DEL CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

1. Es vital que los parámetros de control correspondan a su nivel de funcionalidad y capacidad.
2. Consulte a su profesional de la salud y a su distribuidor para seleccionar los parámetros de control que mejor se ajusten a usted.
3. Revise y ajuste los parámetros cada seis a doce meses (o con más frecuencia si es necesario).
4. Ajuste de inmediato los parámetros de control si nota cualquier cambio en su capacidad para:
  - Controlar la palanca de mando.
  - Mantener su torso erguido.
  - Evitar chocar contra objetos.
5. Los Parámetros de Control se ajustan a través de la Terminal de Programación Quickie QTRONIX. Vea a su distribuidor si no posee una Terminal de Programación Quickie QTRONIX.

### B. TERMINAL DE PROGRAMACIÓN QUICKIE QTRONIX (Ruby / Ruby 11 solamente) (OPCIONAL)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los parámetros de programación que sobrepasen la capacidad del pasajero pueden provocar lesiones serias. Consulte a su profesional de la salud antes de alterar los parámetros.

#### 1. Notas:

El Programador Quickie QTRONIX le permite ajustar los controles de funcionamiento de la Aspire. Puede adaptar un programa para usted o seleccionar un programa estándar.

- velocidad de aceleración
- velocidad de deceleración
- aceleración en viraje
- deceleración en viraje
- velocidad hacia delante (máx. y mín.)
- velocidad hacia atrás (máx. y mín.)
- velocidad de viraje (máx. y mín.)
- corrección de dirección

#### Sistemas remotos

- Palanca de mando de 4 ejes
- temporizador de desconexión
- número de perfil
- temporizador de lectura

#### 2. Para Programar su Silla:

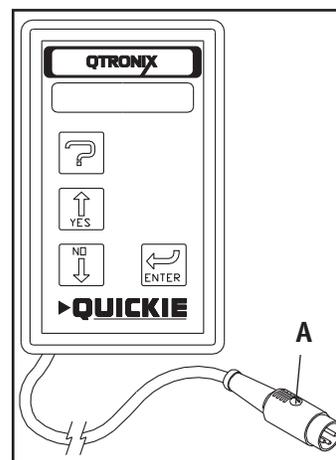
- a. Apague la silla.
- b. Inserte el enchufe del Programador Quickie QTRONIX (A) en el receptáculo del programador / cargador al frente de la palanca de mando.
- c. Encienda la silla; programe lo que necesite.
- d. Quite el enchufe y mueva el interruptor APAGADO / ENCENDIDO para mover la silla.

**NOTA**— Repase el Manual del Propietario del Programador Quickie QTRONIX para ver más detalles de la manera de programar su silla.

**NOTA**— Los parámetros de programación que no correspondan a la capacidad del pasajero pueden provocar lesiones serias. No altere los parámetros sin el consejo de su profesional de la salud.

### C. REGRESIÓN TÉRMICA

Su silla tiene un circuito de regresión térmica. Esto protege al controlador de daños debido al sobrecalentamiento. En condiciones extremas (tales como subir repetidamente una ladera) el circuito disminuirá la corriente a los motores. Esto le permite a la silla funcionar a velocidad reducida. Cuando el controlador se enfría, la silla funcionará a la velocidad normal.



## D. INTERRUPTORES DE CIRCUITO

### 1. Notas:

Su Guardian Microlite tiene un interruptor de circuito en el alojamiento de la batería.

- En el poco probable caso de un cortocircuito o sobrecarga, se desconectará toda la corriente a la silla / escúter.
- Para reactivar su silla / escúter, oprima el botón del interruptor de circuito localizado en la esquina trasera de la silla / escúter. Se necesita esperar unos minutos antes que se reajuste el interruptor de circuito.

### 2. Desconexiones Repetidas:

Si la silla / escúter continúa desconectándose después de reactivarla, llévela a servicio con su distribuidor.



**Interruptor de Circuito**

## E. CONJUNTO DE LA PALANCA DE MANDO (RUBY / RUBY 11 SOLAMENTE)

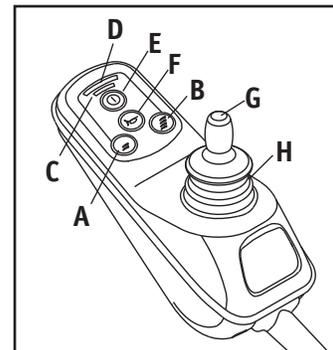
La palanca de mando integral estándar controla el funcionamiento de la silla. Consiste de las partes siguientes:

### 1. Botones de Selección de Control de Velocidad o Modos de Manejo (A y B)

Para disminuir la velocidad, oprima el botón A. Cuando los botones de modo de manejo 1 al 5 se encuentran programados, oprima el botón A para activar el (los) modo(s) de manejo de bajo impulso.

Para aumentar la velocidad, oprima el botón B. Cuando los botones de modo de manejo 1 al 5 se encuentran programados, oprima el botón B para activar el (los) modo(s) de manejo de alto impulso.

La velocidad activa o Modo de Manejo seleccionado se encuentran indicados en la pantalla (C) por medio de una serie de cinco luces. Una luz indica el modo / nivel más bajo activo en ese momento, mientras que cinco luces indican el nivel / modo más alto en ese momento.



**Palanca de Mando Integral**

### 2. Indicador de Carga de la Batería (D)

- Las luces verdes indican que las baterías están totalmente cargadas.
- Las luces amarillas indican que las baterías necesitan cargarse.
- Cuando las luces permanecen en la banda roja, las baterías deben recargarse.

### 3. Botón de Encendido / Apagado (E)

Apagar o encender la silla se logra al oprimir el botón E.

### 4. Bocina (F)

### 5. Palanca de Mando (G)

La palanca de mando controla la dirección y velocidad de su silla. Encienda la silla y mueva la palanca de mando en la dirección en que desea ir.

- Mover la palanca de mando de la posición neutral (centro) desactiva los seguros del motor, permitiendo que la silla se mueva.
- La silla se moverá más rápido entre más lejos mueva la palanca de mando de la posición neutral.

**NOTA**– Si la velocidad se vuelve difícil de controlar, suelte la palanca de mando y la silla se detendrá por completo.

- Cuando suelte la palanca de mando, regresará a la posición neutral, la silla disminuirá la velocidad hasta pararse y los seguros del motor se activarán nuevamente.
- Le recomendamos que apague la silla si se detiene por más de un momento. Esto ahorrará electricidad de las baterías.

**NOTA**– Una vez que la silla se detiene, apagar la silla no afectará a los seguros del motor.

### 6. Funda de la Palanca de Mando (H)

Asegúrese que la funda no esté rota o agrietada (esto permitiría la entrada de residuos, agua o humedad). Si la funda está rota o agrietada, reemplácela tan pronto como pueda.

## F. FUNCIONES DEL CONTROL DE LA CAÑA DEL TIMÓN (Garnet solamente)

### 1. Controles manuales

Todos los controles de impulso del escúter se encuentran en la Caja de Control de la Caña del Timón (Figuras 1 y 2).

### 2. Perilla de Velocidad Predeterminada (A)

Girando la perilla hacia la izquierda reduce la velocidad máxima disponible. Girándola hacia la derecha aumenta la velocidad máxima disponible.

### 3. Medidor de la Batería (B)

Da una lectura aproximada de la carga de la batería.

El medidor está marcado con una "E" para vacía hasta "F" para llena. Para mayor claridad, existe una escala graduada a colores que va desde ROJO (vacía) hasta AMARILLO y VERDE (llena).

A medida que el escúter pasa sobre terrenos diversos, el medidor de la batería oscilará entre lecturas más altas o bajas. Esto es normal. Para una lectura más precisa, detenga el escúter y observe la lectura.

El color VERDE indica que está listo para usarse.

El color AMARILLO indica que las baterías deben cargarse tan pronto como sea posible.

El color ROJO indica que debe cargar las baterías inmediatamente.

**NOTA**— Si observa que el medidor de la batería se ha puesto en rojo mientras está viajando, puede aumentar el tiempo restante de vida útil de su escúter al reducir su velocidad máxima disponible, pero DEBERÁ cargar su escúter tan pronto como pueda.

### 4. Palanca Reguladora (C)

La palanca reguladora le ofrece el control manual de su escúter (Figura 5). Controla la velocidad, al igual que el movimiento hacia delante y hacia atrás. Al tirar del lado derecho de la palanca hacia usted, hará funcionar el escúter hacia delante. Al tirar del lado izquierdo de la palanca hacia usted, hará funcionar el escúter hacia atrás y emite un sonido de reversa. Mientras más desplace la palanca, más aumenta la velocidad hasta llegar a la velocidad máxima predeterminada. Puede operar su escúter usando un lado de la palanca reguladora. Para hacerlo, debe EMPUJAR y TIRAR del lado seleccionado de la palanca reguladora.

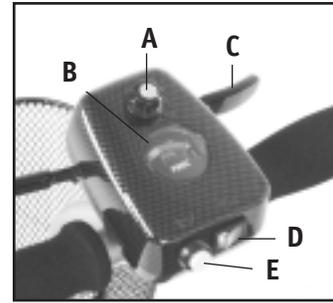
**NOTA**— El funcionamiento con una sola mano requiere una concentración cuidadosa y resulta más cansado que en funcionamiento normal.

### 5. Botón de la Bocina (D)

Al oprimir el botón amarillo de la bocina se emite un sonido de alarma. De ser necesario, utilice esta función para alertar a los peatones de su presencia.

### 6. Interruptor de Encendido / Apagado (E)

El interruptor de encendido / apagado se ilumina cuando está encendido. Asegúrese que este interruptor esté en la posición de apagado (OFF) ANTES de subirse o bajarse del escúter. Cambiar este interruptor a la posición de apagado (OFF) mientras está conduciendo ocasionará que el escúter se detenga súbitamente. Lo cual no se recomienda de ninguna manera.



## G. SEGUROS DEL MOTOR

Desconecte los seguros del motor cuando necesite empujar manualmente la silla / escúter.  
(Por ejemplo, durante una emergencia o si fallan las baterías).

### **⚠ ADVERTENCIA**

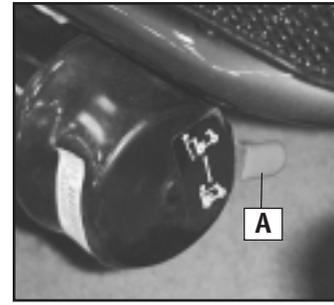
1. No desactive los seguros del motor a menos que la silla / escúter esté apagada.
2. Con uno o los dos frenos desactivados, la silla / escúter no funcionará y el indicador de carga de la batería mostrará rápidamente 9 barras iluminadas (si la silla / escúter está encendido).
3. Tome en cuenta que la silla / escúter no tendrá frenos cuando esté en la posición de desembrague.
4. Asegúrese que la persona que empuja la silla / escúter tenga control total cuando los seguros del motor estén desactivados.

#### 1. Liberar los Seguros del Motor

- a. En la parte inferior de la silla / escúter encontrará dos palancas marcadas en color rojo.
- b. Tire de los liberadores de los frenos hacia arriba.

#### 2. Asegurar los Seguros del Motor

- a. En la parte inferior de la silla / escúter encontrará dos palancas marcadas en color rojo.
- b. Tire de los liberadores de los frenos hacia abajo. (A).



## XI. BATERÍAS

### A. INTRODUCCIÓN

#### 1. Notas:

- Las baterías suministran la energía eléctrica para su silla /escúter. Ellas contienen una cantidad determinada de energía y tienen límites para la cantidad de energía que pueden almacenar y suministrar.
- Usted puede cargar las baterías solamente cierto número de ocasiones antes de que fallen y ya no retengan la carga.
- Para obtener respuestas a sus preguntas acerca de las baterías, consulte a su distribuidor.

#### 2. Uso de Alojamiento de Baterías Apropriados:

Su silla / escúter funciona con dos baterías de 12/10 A dentro de un alojamiento.

- Use solamente un alojamiento de baterías.

#### 3. Acondicionamiento:

- Una batería requiere un "acondicionamiento" durante las primeras 6 a 12 cargas. No aceptará una nueva carga completa durante este período.
- Lo mejor es limitar la duración de sus viajes hasta que terminen los acondicionamientos de su batería y que usted conozca los límites de su silla / escúter.

#### 4. Baterías Descargadas:

- **Nunca** permita que una batería se descargue completamente. Si usted hace funcionar su silla de ruedas / escúter hasta que casi se detenga por completo, usted reducirá enormemente la vida útil de las baterías.
- **Nunca** deje una batería descargada guardada e inactiva. Deles a las baterías guardadas o sin usar una carga completa una vez al mes.
- Cargue **siempre** las baterías por completo. Evite "sobrecargarlas" con cargas frecuentes.

### ADVERTENCIA

**Nunca conecte un dispositivo de reanimación o auxiliar a la batería de la silla de ruedas / escúter. El sistema eléctrico pudiera fallar y provocar lesiones severas o inclusive la muerte del usuario.**

### B. CARGADOR DE BATERÍAS

Un cargador de baterías produce una corriente continua (CC). Cuando se aplica a una batería descargada, esto invierte la reacción química que provocó que se descargara.

#### 1. Velocidad de Carga. Qué tan rápidamente se carga una batería dependerá de:

- Su capacidad eléctrica, estado de la carga, temperatura del electrolito y las condiciones internas.
- La salida de CC del cargador. (La velocidad de carga variará si el suministro de corriente alterna (CA) es mayor o menor de 110 voltios).

#### 2. Precaución - Para evitar Daño al Cargador

- **Nunca** exponga el cargador a la lluvia o nieve.
- **Nunca** desenchufe el cargador tirando del cordón eléctrico. Esto dañará el cordón eléctrico.
- **Nunca** abra un cargador o intente repararlo usted mismo. Devuelva el cargador a Sunrise o haga que lo repare una persona calificada solamente.
- Mantenga el cordón eléctrico fuera del camino, en donde no pueda ser pisado, ni donde pueda tropezarse con él o dañarlo.

### 3. Precaución - Para Evitar Daño a la Batería

- Asegúrese que está usando el parámetro correcto para las baterías selladas (de gel), (localizado en el cargador independiente).
- **Nunca** cargue una batería congelada. Una batería completamente cargada raramente se congelará, pero el líquido de una batería descargada puede congelarse a menos 9 grados centígrados (16 grados Fahrenheit). Si sospecha que una batería está congelada, descongélela antes de cargarla.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Las baterías de plomo-ácido generan gases explosivos cuando son cargadas. Lea completamente y siga todas las advertencias acerca de las baterías de este manual de instrucciones, y todas las etiquetas pegadas en el producto. No hacerlo puede provocar un incendio, explosión, lesiones o posiblemente la muerte.

### C. QUEMADURAS POR ÁCIDO (BATERÍAS HÚMEDAS SIN SELLAR)

#### ⚠ ADVERTENCIA

1. Tenga extremo cuidado de no derramar el ácido cuando manipule las baterías húmedas. Mantenga las baterías en posición vertical.
2. Evite el contacto del ácido con la piel desnuda o la ropa.
3. Use siempre guantes de hule y gafas de seguridad cuando manipule las baterías.
4. Si ocurre contacto del ácido con la piel o ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón.
5. Si ocurre contacto de ácido con los ojos, lávese inmediatamente los ojos con abundante agua fría del grifo por lo menos durante 15 minutos. Consulte a un médico inmediatamente.

Sunrise Medical no recomienda el uso de baterías húmedas en esta silla / escúter.

### D. CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS EN EL COMPARTIMIENTO DE LAS BATERÍAS

#### ⚠ ADVERTENCIA

1. Cada batería puede pesar hasta 9.98 Kg. (22 lb.) Tenga cuidado de no provocar una lesión cuando la levante.
2. Mantenga las baterías en posición vertical. Tenga cuidado de no derramar el ácido (baterías húmedas).
3. Use siempre guantes de hule y gafas de seguridad cuando manipule las baterías.
4. Antes de trabajar alrededor de las baterías, quítese todos los artículos personales de metal, como collares, anillos, relojes, pasadores y otras piezas metálicas de joyería que pudieran entrar en contacto con la terminal de la batería y provocar un cortocircuito.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Nunca realice una conexión directa entre las dos terminales de la batería, ya que pudiera ocurrir una explosión. Si ocurre una chispa pudiera provocar una explosión y/o incendio provocando una lesión severa o inclusive la muerte.

### E. CÓMO CARGAR LAS BATERÍAS

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones severas o la muerte por choque eléctrico, incendio o explosión cuando cargue la batería:

1. **Nunca** conecte un cargador a una fuente de electricidad de 240 voltios. El voltaje principal de entrada es de 110 voltios.
2. **Nunca** toque el cargador después de ser conectado a un tomacorriente. Esto pudiera provocar un choque eléctrico.
  - **Nunca** conecte o desconecte el cargador de la batería cuando todavía hay electricidad en el cargador.



Ruby / Ruby 11 solamente



Puerto cargador independiente

3. **Nunca** use una extensión. Usar un cordón eléctrico inapropiado puede dañar el cargador o provocar un incendio o choque eléctrico.
4. Una batería emite gas hidrógeno explosivo cuando es cargada. Para reducir el riesgo de incendio o explosión:
  - Asegúrese que el área esté bien ventilada. Nunca cargue una batería en un área encerrada.
  - **Nunca** fume o permita que existan chispas, llamas o calor intenso cerca de la batería al estar siendo cargada.
  - **Nunca** permita que las herramientas metálicas o partes de la silla / escúter se pongan en contacto directo con ambas terminales de la batería.
5. **Nunca** mire directamente las celdas de la batería cuando se esté cargando (baterías húmedas).

**SIEMPRE:**

1. Use el cargador que se incluye con su silla de ruedas / escúter. Lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Asegúrese que la habitación está bien ventilada.
3. Apague la silla / escúter.
4. Conecte y desconecte los cables de la batería con precaución.
5. Asegúrese de esperar el tiempo necesario para cargar completamente las baterías.

**NOTA**— Las baterías nunca deben dejarse descargadas durante largos períodos. Deles a las baterías guardadas o sin usar una carga completa una vez al mes.

6. O use el cargador independiente enchufándolo al controlador integral.

**F. ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS**** ADVERTENCIA**

1. Todas las baterías que han alcanzado el fin de su vida útil se convierten en residuos peligrosos.
2. Para recibir mayor información sobre manipulación y reciclado, comuníquese con la autoridad local de reciclado.
3. Deshágase siempre de este producto a través de un agente reconocido.

## XII. MANTENIMIENTO

### A. NOTAS

1. El mantenimiento apropiado mejorará el rendimiento y extenderá la vida útil de su silla / escúter.
2. Limpie regularmente su silla / escúter. Esto le ayudará a encontrar partes sueltas o desgastadas y hará su silla / escúter más fácil de usar.
3. Para proteger su inversión, llévala a servicio y reparación con su distribuidor.

### **⚠ ADVERTENCIA**

1. Su silla / escúter necesita servicios de mantenimiento regular para un desempeño óptimo y evitar lesiones por falla, daño o desgaste prematuro de la silla / escúter.
2. Inspeccione y dé mantenimiento a esta silla / escúter estrictamente de acuerdo a la "Tabla de Mantenimiento".
3. Si detecta un problema, asegúrese de repararlo o dar servicio a su silla / escúter antes de usarlo.
4. Al menos una vez al año, haga que un distribuidor autorizado inspeccione por completo, revise su seguridad y le dé servicio a su silla / escúter.

### B. LIMPIEZA

#### 1. Bastidor:

- Limpie el bastidor mensualmente con agua jabonosa suave.

#### 2. Motores:

- Limpie alrededor del motor semanalmente con un trapo húmedo (no mojado.)
- Limpie o sacuda pelusa, polvo o suciedad en o alrededor de los motores.
- Nota: No necesita usar grasa ni aceite en la silla / escúter.

#### 3. Tapicería:

- Lave a mano solamente cuando se necesite. El lavado a máquina puede dañar la tela (asiento de rehabilitación solamente).
- Seque colgando solamente. El calor de una secadora puede dañar la tela.

**NOTA**— Lavar la tela puede disminuir sus propiedades retardantes al fuego.

### C. CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO

1. Guarde su silla / escúter en un área limpia y seca. Si no lo hace, las partes se pueden oxidar o corroer.
2. Antes de usar su silla / escúter, asegúrese que funcione correctamente. Inspeccione y dele servicio a todos los artículos de la "Tabla de Mantenimiento."
3. Si guarda esta silla / escúter durante más de tres meses, haga que sea inspeccionada por un distribuidor antes de usarla.

### D. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

### **⚠ ADVERTENCIA**

1. Para evitar un derrame de ácido, mantenga las baterías siempre en posición vertical. (baterías húmedas)
2. Nunca fume o pase una llama abierta cerca de las baterías.
3. Use siempre guantes de hule y gafas de seguridad cuando manipule las baterías.

#### 1. Programa de Mantenimiento:

Éste varía para los diferentes tipos de baterías. Siga siempre las instrucciones incluidas con sus baterías.

**NOTA**— Use siempre guantes de hule y gafas de seguridad cuando manipule o dé servicio a las baterías.

#### 3. Corrosión:

Revise frecuentemente las baterías en busca de corrosión.

- a. Si hay corrosión, use un cepillo de alambre para limpiar las terminales.

**NOTA**— Use siempre gafas de seguridad y guantes de hule.

- b. Use bicarbonato de sodio para neutralizar el ácido.
- c. Use vaselina para engrasar nuevamente las terminales después de conectar los cables a la batería. (Cubra completamente la tuerca y el perno de la terminal, la pinza del cable y cualquier porción expuesta del cable con vaselina).

#### 4. Para obtener respuesta a sus preguntas: Póngase en contacto con su distribuidor.

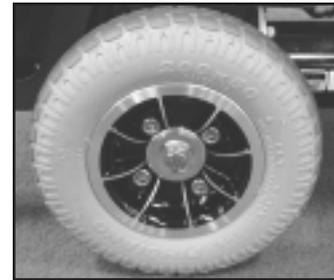
### E. PARA REPARAR O REEMPLAZAR UNA RUEDA

#### ⚠ ADVERTENCIA

La presión del aire residual en las ruedas puede provocar una lesión severa. Asegúrese de liberar todo el aire de las ruedas antes de intentar darle servicio o reparar las ruedas.

#### Ruedas Impulsoras de 20.3 cm (8 pulg.):

- a. Levante y apoye con seguridad la silla / escúter para que la rueda no toque el piso.
- b. Quite la contratuerca.
- c. Quite la arandela.
- d. Quite la rueda de la silla / escúter.
- e. Quite todos los pernos que sostienen juntas las dos mitades del aro (no se aplica a los aros de aluminio sólido), y quite la rueda y el inserto.
- f. Repare o reemplace la cámara interna (reemplace la tira del aro si es necesario). Use un ajuste de tensión de 420 pulg.-lb. para volver a apretar los pernos.



### F. ESCOBILLAS DEL MOTOR

Verifique el desgaste de las escobillas del motor cada cuatro (4) meses. Las escobillas deben estar limpias y brillantes. Reemplace las escobillas desgastadas o ennegrecidas.

### G. ORDENANDO PIEZAS

Cuando ordene refacciones, mencione lo siguiente:

1. Modelo de la silla / escúter
2. Número de serie de la silla / escúter
3. Control para la mano derecha o izquierda
4. Número de parte, descripción y cantidad de refacciones que necesita.
5. Razón del reemplazo.

### H. TABLA DE MANTENIMIENTO

Debe revisar los artículos de esta tabla a los intervalos regulares. Si algunos de estos artículos están sueltos, desgastados, doblados o distorsionados, pida que sean revisados y / o reparados de inmediato por su distribuidor autorizado Sunrise. El mantenimiento y servicio frecuentes mejorará el desempeño, extenderá la vida útil de la silla de ruedas / escúter y ayudará a evitar lesiones.

REVISE...	Diariamente	Semanalmente	Mensualmente	Trimestralmente	Anualmente
Carga de las baterías	✓				
Verifique el nivel apropiado de inflado de las ruedas neumáticas		✓			
Revise las conexiones apropiadas de los tapones y conectores			✓		
Revise el desgaste de todas las partes móviles				✓	
Inspeccione el apretado o desgaste de todas las tuercas, pernos y sujetadores				✓	
Inspeccione el desgaste de la tapicería				✓	
Quite e inspeccione las escobillas del motor				✓	
Servicio por parte de un distribuidor autorizado					✓

**XIII. GARANTÍA LIMITADA DE SUNRISE****GUARDIAN MICROLITE RUBY, RUBY 11 Y GARNET****1. POR CINCO AÑOS**

Garantizamos al comprador original el bastidor principal de esta silla de ruedas / escúter contra defectos de los materiales y mano de obra por 5 años de uso.

**2. GARANTÍA ADICIONAL**

Garantizamos los componentes de esta silla de ruedas, fabricados por Sunrise, contra defectos de los materiales y mano de obra como sigue:

- a. Controlador electrónico principal – Por dos (2) años a partir de la fecha de compra por el primer usuario.
- b. Motores, cajas de engranajes y palanca de mando remoto – Por un (1) año a partir de la fecha de compra por el primer usuario.
- c. Todos los demás componentes originales (tales como ruedas, la tapicería, partes de plástico y caucho y superficies pintadas) - Por tres (3) meses a partir de la fecha de compra por el primer usuario.

**3. LIMITACIONES**

- a. No garantizamos daño debido a:
  - Negligencia, mal uso o instalación o reparación inapropiadas.
  - Uso o cambios de partes no autorizadas por Sunrise.
  - Sobrepasar el límite de peso de 102 Kg (225 lb.) (Ruby / Garnet) ó 113.5 Kg (250 lb.) (Ruby 11).
- b. Esta garantía será nula si es removida o alterada la etiqueta original del número de serie de la silla.
- c. La garantía se aplica en los EE.UU. solamente. Verifique con su distribuidor para averiguar cuáles garantías internacionales se aplican.

**4. LO QUE HAREMOS**

Nuestra única responsabilidad es reparar o reemplazar las partes cubiertas. Este es el único remedio para los daños consecuenciales.

**5. LO QUE USTED DEBE HACER**

- a. Regresar la tarjeta de garantía.
- b. Obtener de nosotros, mientras esta garantía esté en efecto, la autorización previa para el retorno o reparación de las partes cubiertas.
- c. Regresar la silla de ruedas / escúter o la(s) parte(s), con porte pagado a Sunrise Mobility Products Division a: 2842 Business Park Ave., Fresno, CA 93727-1328.
- d. Pagar el costo de la mano de obra para instalar o reparar las partes.

**6. AVISO AL CONSUMIDOR**

No hay ninguna otra garantía expresa. Hasta donde lo permite la ley, cualquier garantía implícita (incluyendo la garantía de comerciabilidad o adecuación para un propósito en particular) se limita a:

- a. Un (1) año a partir de la fecha de compra por el primer usuario y
- b. Reparación o reemplazo de la parte defectuosa solamente.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales. Usted podría tener también otros derechos, los cuales varían de estado a estado.



---

**Sunrise Medical, Inc.**

7477 East Dry Creek Pkwy.  
Longmont, CO 80503  
USA  
800-333-4000

**Sunrise Medical Canada, Inc.**

237 Romina Drive, Unit 3  
Concord, Ontario L4K 4V3  
CANADA  
905-660-2459  
800-563-3390

**Sunrise Medical Ltd.**

Sunrise Business Park  
High Street  
Wollaston, West Midlands DY8 4PS  
ENGLAND  
44-138-444-6688

**Sunrise Medical Pty. Limited**

15 Carrington Road, Unit 7  
Castle Hill NSW 2154  
AUSTRALIA  
61-2-9899-3144

**Sunrise Medical**

13 Rue de la Painguetterie  
37390 Chanceaux -  
sur Choisille  
FRANCE  
33-2-47-55-44-00

**Sunrise Medical**

Industriegebiet  
69254 Malsch/Heidelberg  
GERMANY  
49-7253-980-460